





### DECLARATION OF INTERNATIONAL CULINARY FRIENDSHIP

The All Japan Chefs Association (AJCA) and the Turkish Cooks & Chefs Federation (TASFED) have been doing great activity in culinary field as a member of World Association of Chefs Societies (WACS). We will make it best effort to this expectation and responsibilities to promote the Turkish culinary culture here in Japan, but also to continue to make a great friendship in both country.

IN WITNESS WHEREOF, the Parties have duly signed this Declaration.

In Turkey, 24, 05, 2013.

### 国際料理友好親善宣言書（日本文）

内閣府認定公益社団法人全日本司厨士協会（AJCA）とトルコシェフ連盟（TASFED）は世界司厨士協会連盟（WACS）の様々な活動を通し交流を深め、日本国とトルコ共和国の食文化の益々の発展に寄与することを誓います。

以上の通り、宣言の証として本書を作成し、それぞれが正式に署名した。

平成25年 5 月 24 日 トルコ共和国にて

### Uluslararası Ülke Mutfakları Dostluğu Beyannamesi

Tüm Japon Şefler Birliği (AJCA) ve Türkiye Aşçılar ve Şefler Federasyonu (TASFED), Dünya Şef Dernekleri Birliği (WACS) üyeleri olarak mutfak kültürü alanında son derece önemli bir etkinlik gerçekleştirmektedirler. Bizler, Türk Mutfağını Japonya'da tanıtmak ve iki ülke arasındaki yakın dostluğu sürdürüebilmek için tarafımıza düşen beklenti ve sorumlulukları karşılama yapabileceğimizin en iyisini yapacağız.

İşbu beyanname taraflar huzurunda imza altına alınmıştır.

24/05 2013 İstanbul-Türkiye

All JAPAN CHEFS ASSOCIATION

内閣府認定  
公益社団法人全日本司厨士協会

Toshi Utsunomiya

President

総本部会長 宇都宮 久俊

宇都宮 久俊

Sammy Iwasaki

International Director

海外交流委員会委員長 岩崎 勇

岩崎 勇

Hiroshi Sakamoto

President of Kyushu Regional in Nagasaki

西日本地方本部長 崎県本部会長 坂本 洋司

坂本 洋司

Address: 3-6-22 J.C. Building  
Shibakoen Minato-ku, Tokyo

105-0011, JAPAN

Telephone: +81-3-5473-7421

Fax: +81-3-5473-7244

Email: info@ajca.jp

Website: www.ajca.jp

TURKISH COOKS & CHEFS FEDERATION

Türkiye Aşçılar ve Şefler Federasyonu

トルコシェフ連盟

Y. Yalcin Manav

President

会長 Y. ヤルチュン・マナヴ

Fikret Özdemir

Member

President of Cooks Associations

Fikret Özdemir

Address: Balmumcu Mh. Barbaros Cad.

Eser Apt No: 78 D:7

34349, Besiktas/Istanbul - TURKEY

Telephone: 90 (212) 272 46 40 (GMT+2)

Fax: 90 (212) 272 46 50

Email: info@tumaf.org.tr

Website: www.tumaf.org.tr